Ysgol Glan Conwy,
Glan Conwy,
Conwy.
LL28 5ST

Pennaeth: Mrs Eifiona Price Williams
Tel: 01492 580421
e-bost: pennaeth@glanconwy.conwy.sch.uk

Annwyl Rieni/ Gofalwyr, Dear Parents / Carers, 17/07/26

Mae'n ddiwedd tymor ac yn ddiwedd blwyddyn arall arnom erbyn heddiw. Mae hi wedi bod yn flwyddyn prysur iawn gyda'r plant wedi gwneud amrywiaeth o weithgareddau ac wedi gweithio'n galed dros y flwyddyn. Pleser ydyw bod yn rhan o fywydau ein pobl ifanc a'u gweld yn tyfu a blodeuo dros eu cyfnod gyda ni.
The end of term and the end of the school year is upon us. It has been an incredibly busy year and the children have had a vast array of experiences and have worked very hard over the year. It has been a pleasure to be part of our young people's lives and to see them grow and flourish.

Diolchiadau / *Acknowledgments*
Hoffwn ddiolch yn fawr iawn i holl staff yr ysgol am eu gwaith caled drwy gydol y flwyddyn. Mae'r ymdrech a'r ymroddiad wedi bod yn wych unwaith eto ac hynny ar amser anodd iawn gyda cwtogi staff oherwydd cyfyngiadau cyllidol – DIOLCH O GALON.
I would like to thank all the school staff for their hard work throughout the year. The effort and commitment has been excellent once again even though we have had to face financial restraints resulting in less staff - THANK YOU.
Diolch i chi am eich cymorth ac eich cefnogaeth dros y flwyddyn. Rydym yn ddiolchgar iawn am eich cefnogaeth fel rhieni, trwy Cyfeillion yr Ysgol ac yn gwirfoddoli i helpu o amgylch yr ysgol.
A very warm and heartfelt thank you for your support over the year. We are very grateful for your support as parents, through the PTA and for the volunteering work around the school.

Blwyddyn 6 *Year*
Mae'n amser ffarwelio â Blwyddyn 6. Maent wedi cael amser heriol ar adegau dros y blynyddoedd diwethaf ond wedi dangos gwydnwch a dyfal barhad. Braf oedd eu gweld yn mynd ar eu cyfnodau blasu i'w hysgolion uwchradd newydd a dychwelyd yn llawn brwdfrydedd am y cam nesaf yn eu bywydau. Fe fyddem yn eu colli i gyd yn mis Medi a dymunwn pob hapusrwydd iddynt yn eu hysgolion newydd a phob llwyddiant i'r dyfodol.
It is time to say farewell to Year 6. They have had some difficult times over the last few years but have shown resilience and perseverance. It was nice to see them going on their taster sessions to their new secondary schools and return full of enthusiasm about the next step in their lives. We will miss them all in September and we wish them every happiness in their new schools and good luck for the future.

Yn ystod y gwyliau cofiwch gario ymlaen i ddarllen a sgwrsio gyda eich plentyn ac i'w cefnogi ym mhob ffordd posibl. Fe fydd y llyfrgelloedd lleol yn cynnal eu Sialens Darllen dros yr Haf eto eleni, cymrwch mantais o hyn. Cofiwch hefyd gael cyfleon i chwarae ac i ymlacio gyda eich plentyn ac i fwynhau gwyliau'r haf.
Over the holiday, please remember to keep on reading and chatting with your children and to support them in every possible way. Our local Libraries will be taking part once more this summer in the Summer Reading Challenge, please take advantage of this worthy scheme. Lastly, but very important, please remember to have plenty of opportunities to play and relax with your children and to enjoy the summer holiday.

Dyddiad ail gychwyn Medi 2024 / *Start of term September 2024*
Mae hi'n ddiwrnod hyfforddiant staff yma ar ddydd Mawrth Medi'r 1af. Diwrnod cyntaf y plant yn ôl fydd **dydd Mercher yr 2il o Fedi.**
*We have a staff training day on Tuesday 1st of September. The children's first day back will be **Wednesday the 2nd of September.***

Cofion / *Regards,*
E Price Williams & staff Ysgol Glan Conwy staff